

# R

## Dichiarazione all'atto dell'apertura di un conto o di un deposito

N. di conto/deposito:

Contraente

---

---

Eventuale rubrica

---

---

### da parte di un avvocato/notaio svizzero

Io stesso/a non sono avente diritto economico sui valori patrimoniali apportati. Esercito la professione di avvocato/notaio e sono pertanto soggetto/a alla legislazione cantonale e federale in materia.

In relazione al conto/deposito sopramenzionato, sono vincolato/a al segreto professionale secondo le modalità di legge (art. 321 CP), e il presente conto/deposito è esclusivamente funzionale allo svolgimento dell'attività di avvocato/notaio.

### da parte di uno studio legale/notarile organizzato sotto forma societaria

Il nostro studio legale/notarile non è avente diritto economico sui valori patrimoniali apportati. Le persone collegate al nostro studio legale/notarile esercitano la professione di avvocato/notaio e sono pertanto soggette alla legislazione cantonale e federale in materia.

Il nostro studio legale/notarile conferma che, in relazione al conto/deposito sopraindicato, gli avvocati/ i notai di cui sopra sono vincolati al segreto professionale secondo le modalità di legge (art. 321 CP), e che il presente conto/deposito è esclusivamente funzionale allo svolgimento dell'attività di avvocato/ notaio.

# R

## Conti vincolati ai sensi del FATCA

Ai fini dell'accordo siglato tra la Svizzera e gli Stati Uniti d'America riguardo alla collaborazione per l'applicazione agevolata della normativa del Foreign Account Tax Compliance Act statunitense (FATCA), il contraente conferma che il conto in questione è un conto vincolato, costituito in conformità alle disposizioni di cui al paragrafo § 1.1471-5(b)(2)(iv) delle disposizioni esecutive del Dipartimento del Tesoro statunitense, in relazione:

- a una sentenza o a un'ordinanza del tribunale; oppure
- alla vendita, permuta o locazione/leasing di beni mobili e immobili e che tutte le seguenti condizioni sono rispettate cumulativamente:
  1. il conto è alimentato tramite un acconto, una caparra, un deposito a garanzia di un impegno di una delle parti direttamente partecipanti alla transazione, o un pagamento simile, o tramite attività finanziarie, depositate sul conto in relazione alla vendita, permuta o locazione/leasing dei beni;
  2. il conto è costituito e utilizzato unicamente per garantire l'impegno dell'acquirente di pagare il prezzo di acquisto del bene, del venditore di pagare un'eventuale sopravvenienza passiva, o del locatore/concedente in leasing o del locatario/utilizzatore in leasing di pagare qualsiasi danno relativo al bene in locazione/leasing come convenuto nel contratto di locazione/contratto di leasing;
  3. le disponibilità del conto, comprensive dei proventi conseguiti sulle stesse, saranno versate a favore dell'acquirente, del venditore, del locatore/concedente in leasing o del locatario/utilizzatore in leasing o altrimenti distribuite (incluso l'adempimento di un impegno di tali persone) nel momento in cui il bene viene venduto, permutato o riscattato o il contratto di locazione/contratto di leasing giunge a scadenza;
  4. il conto non è un deposito di garanzia o simile, costituito in relazione alla vendita o alla permuta di attività finanziarie ; e
  5. il conto non è associato a un conto per carta di credito.

**Inoltre, il contraente comprende e conferma che il conto summenzionato non può essere utilizzato per l'acquisto, la detenzione o la disposizione di beni che generano (o potrebbero generare) «Withholdable Payments»<sup>1</sup>.**

Data

Firma/e

---

L'indicazione intenzionale di informazioni false nel presente formulario è perseguibile penalmente (art. 251 del Codice penale svizzero, falsità in atti; pena: reclusione fino a cinque anni o pena pecuniaria).

Il presente modulo non può essere utilizzato in relazione ad attività commerciali nell'accezione d'intermediazione finanziaria.

---

<sup>1</sup> Il termine «Withholdable Payment» è definito nel paragrafo §1.1473-1(a) delle disposizioni esecutive del Dipartimento del Tesoro statunitense e comprende redditi da capitale di fonte statunitense come ad esempio dividendi, interessi, o royalties compresi, dopo il 31 dicembre 2016, tutti i proventi lordi derivanti dalla vendita o altri atti di disposizione di beni, che possono generare interessi attivi o dividendi che costituiscono redditi di fonte statunitense (ad esempio azioni di società statunitensi, obbligazioni e fondi d'investimento di emittenti statunitensi).